SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1979-1980

Projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1979.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2
TABLEAU DE LA LOI.	
Titre I. — Dépenses courantes	4
Titre II. — Dépenses de capital	12
PROGRAMME JUSTIFICATIF.	
Titre I. — Dépenses courantes	17
Titre II. — Dépenses de capital	23
Annexes : Listes des décisions du Conseil des Ministres régularisées au feuilleton d'ajustement de 1979	25

R. A 11626

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1979-1980

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Ontwerp van wet	2
WETSTABEL.	
Titel I. — Lopende uitgaven	5
Titel II. — Kapitaaluitgaven	13
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.	
Titel I. — Lopende uitgaven	17
Titel II. — Kapitaaluitgaven	23
Bijlagen : Lijsten van de beslissingen van de Ministerraad geregulariseerd langs het aanpassingsblad van 1979	25

R. A 11626

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS.

ARTICLE 1er.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget du Ministère de l'Intérieur de l'année budgétaire 1979 sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN.

ARTIKEL 1.

De kredieten ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het begrotingsjaar 1979, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(En millions de francs) (In miljoenen franken)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — *Niet gesplitste kredieten*	Crédits dissociés — *Gesplitste kredieten*		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — *Vastleggings-kredieten*	Crédits d'ordonnancement — *Ordonnancerings-kredieten*	
TITRE I.				TITEL I.
Dépenses courantes.				*Lopende uitgaven.*
Crédits supplémentaires de l'année courante	122,4	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	641,1	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures	12,8	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITRE II.				TITEL II.
Dépenses de capital.				*Kapitaaluitgaven.*
Crédits supplémentaires de l'année courante	15,9	—	—	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	0,4	—	—	Verminderingen.
Crédits supplémentaires pour années antérieures	4,1	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. DISPOSITIONS DIVERSES.

ART. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 novembre 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles,

G. GRAMME.

II. DIVERSE BEPALINGEN.

ART. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 20 november 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen,

G. GRAMME.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
	SECTION 01.					
	DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR.					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(Dépenses courantes pour biens et services.)					
	§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*					
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	0,2	0,6	—	0,8	—
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet, etc. . .	0,2	0,5	—	0,7	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	12,1	1,0	—	13,1	1,8
	Totaux pour le § 2 . . .		2,1	—		1,8
	Totaux pour le chapitre I		2,1	—		1,8
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur		2,1	—		1,8
	SECTION 02.					
	DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES (*nouveau*).					
	CHAPITRE I.					
	DEPENSES DE CONSOMMATION.					
	(Dépenses courantes pour biens et services.)					
	§ 1. — *Salaires et charges sociales.*					
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet .	—	20,0	—	20,0	—
	Totaux pour le § 1 . . .		20,0	—		—
	§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*					
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	—	6,5	—	6,5	—

(In miljoenen franken) TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
						SECTIE 01.	
						KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
						§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*	
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.	12.07
—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	—	—		—	—	**Totalen voor § 2.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken.**	
						SECTIE 02.	
						KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN (*nieuw*).	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
						§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*	
—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.	11.02
	—	—		—	—	**Totalen voor § 1.**	
						§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*	
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	—	0,2	—	0,2	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	—	6,7	—	6,7	—
	Totaux pour le § 2 . . .	—	13,4	—	13,4	—
	Totaux pour le chapitre I . . .	—	33,4	—	33,4	—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Réformes Institutionnelles	—	33,4	—	33,4	—

SECTION 31.

MINISTERE DE L'INTERIEUR PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes pour biens et services.)

§ 1. — *Salaires et charges sociales.*

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :					
	2. Administration centrale	798,4	—	9,0	789,4	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	856,3	—	6,5	849,8	—
	4. Conseil d'Etat	207,4	—	6,0	201,4	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc. :					
	2. Administration centrale	37,0	—	8,5	28,5	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	3,6	—	—	3,6	1,4
	Totaux pour le § 1 . . .		—	30,0		1,4

§ 2. — *Achats de biens non durables et de services.*

12.01	Honoraires des avocats, etc.	9,6	—	0,8	8,8	—
12.02	Dépenses de consommation, etc. :					
	2. Administration centrale	17,4	2,5	—	20,0	1,1
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	31,2	0,1	—	31,3	—
	4. Conseil d'Etat	4,0	0,4	—	4,4	0,1
	5. Commission permanente de contrôle linguistique .	0,6	0,1	—	0,7	0,2
12.03	Fournitures de biens et services, etc. :					
	2. Administration centrale	87,0	3,0	—	90,0	0,1
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	42,1	—	0,1	42,0	0,1
	4. Conseil d'Etat	6,7	0,6	—	7,3	—
12.05	Indemnités généralement quelconques, etc :					
	2. Administration centrale	12,8	1,1	—	13,9	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	8,2	0,1	—	8,3	0,2
	4. Conseil d'Etat	0,6	0,1	—	0,7	—
12.06	Loyer des biens immobiliers, etc.	105,5	—	—	105,5	6,4

(In miljoenen franken) TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	—	—		—	—	**Totalen voor § 2.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Institutionele Hervormingen.**	
						SECTIE 31.	
						EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.	
						HOOFDSTUK I.	
						CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.	
						(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)	
						§ 1. — *Lonen en sociale lasten.*	
						Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :	11.03
—	—	—	—	—	—	2. Hoofdbestuur.	
—	—	—	—	—	—	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
—	—	—	—	—	—	4. Raad van State.	
—	—	—	—	—	—	Allerhande toelagen, enz. : 2. Hoofdbestuur.	11.04
—	—	—	—	—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
	—	—		—	—	**Totalen voor § 1.**	
						§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*	
—	—	—	—	—	—	Erelonen van advokaten, enz.	12.01
						Verbruiksuitgaven, enz. :	12.02
—	—	—	—	—	—	2. Hoofdbestuur.	
—	—	—	—	—	—	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
—	—	—	—	—	—	4. Raad van State.	
—	—	—	—	—	—	5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht.	
						Leveringen van goederen en diensten, enz. :	12.03
—	—	—	—	—	—	2. Hoofdbestuur.	
—	—	—	—	—	—	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
—	—	—	—	—	—	4. Raad van State.	
						Allerhande vergoedingen, enz. :	12.05
—	—	—	—	—	—	2. Hoofdbestuur.	
—	—	—	—	—	—	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
—	—	—	—	—	—	4. Raad van State.	
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
12.07	Frais exceptionnels de services, etc. :					
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	10,4	0,2	—	10,6	—
	4. Conseil d'Etat	3,1	—	—	3,1	0,2
12.21	Frais de célébration de fêtes, etc.	2,8	0,2	—	3,0	—
12.24	Frais d'impression de formules, etc.	2,2	—	—	2,2	0,1
12.25	Dépenses électorales, etc.	41,5	15,0	—	56,5	—
12.30	Aménagement de locaux à l'usage des services de la protection civile, etc.	2,5	—	—	2,5	0,1
12.34	Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte, etc.	4,7	—	—	4,7	0,1
12.35	Frais d'information, etc.	2,8	—	0,5	2,3	—
12.37	Dépenses généralement quelconques, résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience, etc.	135,0	—	—	135,0	0,1
	Totaux pour le § 2 . . .		23,5	1,4		8,8
	Totaux pour le chapitre I . . .		23,5	31,4		10,2
	CHAPITRE III.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.					
	Transferts de revenus aux ménages.					
33.01	Indemnités diverses à des tiers, etc.	1,0	14,0	—	15,0	—
33.02	Dépenses relatives aux frais généralement quelconques, etc.	11,0	3,7	—	14,7	0,6
33.05	Indemnités en faveur des ayants droit, etc.	352,8	43,0	—	395,8	—
	Totaux pour le chapitre III . . .		60,7	—		0,6
	CHAPITRE IV.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.					
43.04	Fonds des communes, etc.	53 477,7	—	519,1	52 958,6	—
43.05	Fonds des provinces, etc.	6 522,2	—	63,3	6 458,9	—
43.08	Dotation au profit de la Ville de Bruxelles, etc. . .	2 139,2	—	20,7	2 118,5	—
43.09	Remboursement aux communes, centres de secours 900, etc.	102,0	2,0	—	104,0	0,2
43.11	Complément de recettes à attribuer aux communes, etc.	171,8	—	1,6	170,2	—
43.20	Subsides aux intercommunales, etc.	114,0	0,7	—	114,7	—
	Totaux pour le chapitre IV . . .		2,7	604,7		0,2

(In miljoenen franken) TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
						Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. :	12.07
—	—	—	—	—	—	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
—	—	—	—	—	—	4. Raad van State.	
—	—	—	—	—	—	Vieringskosten van feesten, enz.	12.21
—	—	—	—	—	—	Drukkosten van de formulieren, enz.	12.24
—	—	—	—	—	—	Verkiezingsuitgaven, enz.	12.25
—	—	—	—	—	—	Inrichting van lokalen ten gebruike van de diensten van de civiele bescherming, enz.	12.30
—	—	—	—	—	—	Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra, enz.	12.34
—	—	—	—	—	—	Kosten van voorlichting, enz.	12.35
—	—	—	—	—	—	Allerhande uitgaven, in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden, enz.	12.37
	—	—		—	—	**Totalen voor § 2.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk I.**	
						HOOFDSTUK III.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.	
						Inkomensoverdrachten aan gezinnen.	
—	—	—	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz. .	33.01
—	—	—	—	—	—	Uitgaven met betrekking tot allerhande kosten, enz.	33.02
—	—	—	—	—	—	Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden, enz.	33.05
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk III.**	
						HOOFDSTUK IV.	
						INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.	
—	—	—	—	—	—	Gemeentefonds, enz.	43.04
—	—	—	—	—	—	Fonds der provinciën, enz.	43.05
—	—	—	—	—	—	Dotatie ten voordele van de Stad Brussel, enz. .	43.08
—	—	—	—	—	—	Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra 900, enz.	43.09
—	—	—	—	—	—	Ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten, enz.	43.11
—	—	—	—	—	—	Toelagen aan intercommunale verenigingen, enz.	43.20
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk IV.**	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1979 — *Kredieten verleend voor 1979* (3)	Crédits supplémentaires année courante — *Bijkredieten lopend jaar* (4)	Réductions — *Verminderingen* (5)	Crédits proposés pour 1979 — *Kredieten voorgesteld voor 1979* (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — *Bijkredieten vroegere jaren* (7)
	CHAPITRE 01.					
	DIVERS.					
	Non réparti économiquement.					
01.01	Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit, etc.	19,0	—	1,0	18,0	—
01.08	Dépenses généralement quelconques, etc. (Centre opérationnel permanent)	10,0	—	4,0	6,0	—
	Totaux pour le chapitre 01 . . .		—	5,0		—
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit		86,9	641,1		11,0
	Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes . .		122,4	641,1		12,8

(In miljoenen franken) TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						HOOFDSTUK 01.	
						DIVERSEN.	
						Niet economisch verdeeld.	
—	—	—	—	—	—	Personeelsuitgaven voor de niet voltijds tewerkgestelde agenten, enz.	01.01
—	—	—	—	—	—	Allerhande uitgaven, enz. (Permanent Operationeel Centrum).	01.08
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk 01.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven.**	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL. (En millions de francs)

Art. (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIELEN: Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
	SECTION 01.					
	DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR.					
	CHAPITRE VII.					
	INVESTISSEMENTS (CIVILS).					
	Achats de biens meubles durables.					
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,9	2,5	—	3,4	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .		2,5	—		—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Intérieur		2,5	—		—
	SECTION 02					
	DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES (*nouveau*).					
	CHAPITRE VII.					
	INVESTISSEMENTS (CIVILS).					
	Achats de biens meubles durables.					
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	3,6	—	3,6	—
	Totaux pour le chapitre VII . . .		3,6	—		—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Réformes Institutionnelles		3,6	—		—
	SECTION 31.					
	MINISTERE DE L'INTERIEUR PROPREMENT DIT.					
	CHAPITRE VI.					
	TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de capitaux aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.					
61.01	Alimentation du fonds d'intervention, etc.	10,0	9,0	—	19,0	—
	Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.					
63.02	Intervention du Ministère, etc., Centres de secours 900, etc.	6,9	—	—	6,9	3,6
	Totaux pour le chapitre VI . . .		9,0	—		3,6

(In miljoenen franken) TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)	(14)	(15)
						SECTIE 01.	
						KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN.	
						HOOFDSTUK VII.	
						INVESTERINGEN (CIVIEL).	
						Aankoop van duurzame roerende goederen.	
—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Binnenlandse Zaken.	
						SECTIE 02.	
						KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN (*nieuw*).	
						HOOFDSTUK VII.	
						INVESTERINGEN (CIVIEL).	
						Aankoop van duurzame roerende goederen.	
—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
	—	—		—	—	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Institutionele Hervormingen.	
						SECTIE 31.	
						EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.	
						HOOFDSTUK VI.	
						VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.	
						Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
—	—	—	—	—	—	Stijving van het interventiefonds, enz.	61.01
						Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.	
—	—	—	—	—	—	Bijdrage van het Ministerie, enz., Hulpcentra 900, enz.	63.02
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk VI.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL. (En millions de francs)

Art (1)	LIBELLES (2)	CREDITS NON DISSOCIES — NIET GESPLITSTE KREDIETEN: Crédits alloués pour 1979 — Kredieten verleend voor 1979 (3)	Crédits supplémentaires année courante — Bijkredieten lopend jaar (4)	Réductions — Verminderingen (5)	Crédits proposés pour 1979 — Kredieten voorgesteld voor 1979 (6)	Crédits supplémentaires années antérieures — Bijkredieten vroegere jaren (7)
	CHAPITRE VII.					
	INVESTISSEMENTS (CIVILS).					
	Achats de biens meubles durables.					
74.01	Achat de machines, mobilier, etc. :					
	2. Administration centrale	12,2	0,6	—	12,8	—
	3. Gouvernements provinciaux, etc.	10,0	—	0,4	9,6	0,4
	4. Conseil d'Etat	2,3	0,2	—	2,5	0,1
	Totaux pour le chapitre VII . . .		0,8	0,4		0,5
	Totaux pour la section 31. — Ministère de l'Intérieur proprement dit		9,8	0,4		4,1
	Totaux pour le titre II. — Dépenses de Capital . .		15,9	0,4		4,1
	TOTAUX POUR LE MINISTERE DE L'INTERIEUR (TITRES I + II)		138,3	641,5		16,9

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 novembre 1979.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

(In miljoenen franken) TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

CRÉDITS DISSOCIÉS — GESPLITSTE KREDIETEN						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vatleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						HOOFDSTUK VII.	
						INVESTERINGEN (CIVIEL).	
						Aankoop van duurzame roerende goederen.	
						Aankoop van machines, meubilair, enz. :	74.01
—	—	—	—	—	—	2. Hoofdbestuur.	
—	—	—	—	—	—	3. Provinciale gouvernementen, enz.	
—	—	—	—	—	—	4. Raad van State.	
	—	—		—	—	**Totalen voor hoofdstuk VII.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.**	
	—	—		—	—	**Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven.**	
	—	—		—	—	**TOTALEN VOOR HET MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN (TITELS I + II).**	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 20 november 1979.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

Le Ministre de l'Intérieur et des Réformes institutionnelles,

G. GRAMME.

De Minister van Binnenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen,

G. GRAMME.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,6 million de francs.

Ce crédit est destiné au paiement du loyer de l'hôtel ministériel.

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses qui résulteront de l'aménagement de l'hôtel ministériel et des locaux du Cabinet.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

A. Crédit supplémentaire : 1,0 million de francs.

Crédit destiné à supporter les frais de fonctionnement de la cellule s'occupant des questions relatives aux Cantons de l'Est.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,8 million de francs.

Insuffisance du crédit budgétaire de 1978, d'un montant de 1 744 088 francs.

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES (NOUVEAU).

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit nouveau : 20,0 millions de francs.

Ce crédit doit couvrir les dépenses de personnel du Cabinet des Réformes institutionnelles, résultant de la nouvelle structure gouvernementale.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Crédit nouveau : 6,5 millions de francs.

Ce crédit est destiné à supporter les frais de location de l'immeuble occupé par le Cabinet des Réformes institutionnelles.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet : 0,6 miljoen frank.

Dit krediet is bestemd tot het betalen van de huur voor het ministerieel hotel.

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet, enz.*

Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

Dit krediet is bestemd om het hoofd te bieden aan de uitgaven die zullen voortvloeien uit de inrichting van het ministerieel hotel en van de kabinetslokalen.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

A. Bijkrediet : 1,0 miljoen frank.

Krediet bestemd tot het dragen van de werkingskosten van de cel die zich bezighoudt met de aangelegenheden betreffende de Oostkantons.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,8 miljoen frank.

Onvoldoende begrotingskredieten in 1978, ten bedrage van 1 744 088 frank.

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN (NIEUW).

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Nieuw krediet : 20,0 miljoen frank.

Dit krediet moet de personeelsuitgaven dekken van het Kabinet van Institutionele Hervormingen, als gevolg van de nieuwe regeringsstructuur.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Nieuw krediet : 6,5 miljoen frank.

Dit krediet is bestemd tot het dragen van de huurkosten van het gebouw bezet door het Kabinet van Institutionele Hervormingen.

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Crédit nouveau : 0,2 million de francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de première installation du Cabinet des Réformes institutionnelles.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit nouveau : 6,7 millions de francs.

Les frais de fonctionnement du Cabinet des Réformes institutionnelles nécessitent l'inscription de ce crédit pour 1979.

SECTION 31.

MINISTERE DE L'INTERIEUR PROPREMENT DIT.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.2. Administration centrale :

Réduction : 9,0 millions de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

11.03.3. Gouvernements provinciaux, etc. :

Réduction : 6,5 millions de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

11.03.4. Conseil d'Etat :

Réduction : 6,0 millions de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.2. Administration centrale :

Réduction : 8,5 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins présumés.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,4 million de francs.

Il s'agit de factures introduites tardivement par la Régie des Postes et la Régie des Télégraphes et Téléphones.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats, etc.*

Réduction : 0,8 million de francs.

Réduction en compensation partielle du crédit supplémentaire demandé à l'article 12.02.2.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

12.02.2. Administration centrale :

A. Crédit supplémentaire : 2,6 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels entraînés par l'accroissement des activités de la Protection civile.

L'inscription de ce crédit est compensée par une réduction aux articles 12.01, 12.35 et 01.01.

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Nieuw krediet : 0,2 miljoen frank.

Dit krediet is bestemd tot het dekken van de kosten van eerste instelling van het Kabinet van Institutionele Hervormingen.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Nieuw krediet : 6,7 miljoen frank.

De werkingskosten van het Kabinet van Institutionele Hervormingen vereisen de inschrijving van dit krediet voor 1979.

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.2. Hoofdbestuur :

Vermindering : 9,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de indexevolutie.

11.03.3. Provinciale Gouvernementen, enz. :

Vermindering : 6,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de indexevolutie.

11.03.4. Raad van State :

Vermindering : 6,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de indexevolutie.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.2. Hoofdbestuur :

Vermindering : 8,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,4 miljoen frank.

Het gaat om laattijdig ingediende fakturen van de Regie der Posterijen en van de Regie van Telegrafie en Telefonie.

ART. 12.01. — *Erelonen van advokaten, enz.*

Vermindering : 0,8 miljoen frank.

Vermindering als gedeeltelijke compensatie voor het bijkrediet gevraagd op artikel 12.02.2.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

12.02.2. Hoofdbestuur :

A. Bijkrediet : 2,6 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften ingevolge de uitbreiding van de activiteiten van de Civiele Bescherming.

De inschrijving van dit krediet wordt gecompenseerd door een vermindering op de artikelen 12.01, 12.35 en 01.01.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 1,1 million de francs.

Insuffisance du crédit budgétaire.

12.02.3. Gouvernements provinciaux, etc. :

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Insuffisance de crédits budgétaires due à la hausse des prix de la main-d'œuvre.

(L'inscription de ce crédit est partiellement compensée par une réduction à l'art. 74.01.3.)

12.02.4. Conseil d'Etat :

A. Crédit supplémentaire : 0,4 million de francs.

Frais occasionnés par la prise en charge par le Conseil d'Etat d'une partie d'un nouveau bâtiment et d'un parking provisoire.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Insuffisance de crédits budgétaires d'un montant global de 59 818 francs.

12.02.5. Commission permanente de Contrôle linguistique :

A. Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Insuffisance de crédits budgétaires pour le paiement de factures d'un montant global de 138 802 francs.

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et services, etc.*

12.03.2. Administration centrale :

A. Crédit supplémentaire : 3,0 millions de francs.

Ce montant se décompose comme suit :

— Adaptation aux besoins réels des frais de téléphone et de location des circuits pour le service de détection et d'alerte de la Protection civile : + 1 500 000 francs.

— Répercussion de l'application des dispositions contenues dans l'arrêté royal du 1er mars 1978 en matière de contrôle technique;

Accroissement des activités des différentes unités de la Protection civile;

Hausse constante du prix des carburants et des frais de garage : + 1 500 000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Introduction tardive d'une facture d'un montant de 6 600 francs.

12.03.3. Gouvernements provinciaux, etc. :

A. Réduction : 0,1 million de francs.

Ce montant se décompose comme suit :

— Réduction en compensation du crédit supplémentaire sollicité à l'article 12.02.3. : — 25 000 francs.

— Réduction en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 12.07.3 : — 33 000 francs.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,1 miljoen frank.

Onvoldoende begrotingskrediet.

12.02.3. Provinciale Gouvernementen, enz. :

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Onvoldoende begrotingskredieten tengevolge van de stijging van het arbeidsloon.

(De inschrijving van dit krediet wordt gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering op art. 74.01.3.)

12.02.4. Raad van State :

A. Bijkrediet : 0,4 miljoen frank.

Kosten veroorzaakt door het ten laste nemen door de Raad van State van een deel van een nieuw pand en van een voorlopige parkeerruimte.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Onvoldoende begrotingskredieten voor een bedrag van 59 818 frank.

12.02.5. Vaste Commissie voor Taaltoezicht :

A. Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Onvoldoende begrotingskredieten om fakturen voor een globaal bedrag van 138 802 frank te betalen.

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

12.03.2. Hoofdbestuur :

A. Bijkrediet : 3,0 miljoen frank.

Dit bedrag is onderverdeeld als volgt :

— Aanpassing aan de werkelijke behoeften van de kosten van telefoon en huur van circuits voor de detectie- en alarmeringsdienst van de Civiele Bescherming : + 1 500 000 frank.

— Weerslag van de toepassing der bepalingen vervat in het koninklijk besluit van 1 maart 1978 betreffende de technische controle;

Verhoging van de activiteiten van de verschillende eenheden van de Civiele Bescherming;

Aanhoudende stijging van de prijzen der brandstoffen en der garagekosten : + 1 500 000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende faktuur ten bedrage van 6 600 frank.

12.03.3. Provinciale Gouvernementen, enz. :

A. Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Dit bedrag is onderverdeeld als volgt :

— Vermindering in compensatie voor het bijkrediet gevraagd op artikel 12.02.3. : — 25 000 frank.

— Vermindering in gedeeltelijke compensatie voor het bijkrediet gevraagd op artikel 12.07.3 : — 33 000 frank.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Facture d'une année antérieure d'un montant de 1 824 francs, introduite tardivement.

12.03.4. Conseil d'Etat :

Crédit supplémentaire : 0,6 million de francs.

Ce montant se décompose comme suit :

— Adaptation du crédit aux besoins réels entraînés par la hausse importante des tarifs postaux et par l'augmentation des communications téléphoniques en raison de l'élargissement du cadre et de la modification des locaux : + 300 000 francs.

— Augmentation continue du coût des suppléments des Codes, Pasinomie, Omnilégie, etc. : + 250 000 francs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.05.2. Administration centrale :

Crédit supplémentaire : 1,1 million de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

— Augmentation des frais de séjour des agents de la Protection civile occasionnés par les diverses activités de la Protection civile : multiples interventions, contrôles, gardes de jour, gardes de nuit, etc. : + 1 000 000 de francs.

— Participation de la Police générale du Royaume à plusieurs commissions internationales relatives à la lutte contre le terrorisme et à la toxicomanie : + 35 000 francs.

— Déplacements plus fréquents à cause de la restructuration des différentes écoles de police du Royaume et par les nombreux problèmes posés par l'intégration dans les nouvelles entités communales des différents corps de police : + 8 000 francs.

12.05.3. Gouvernements provinciaux, etc. :

A. Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels : + 25 000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

— Insuffisance du crédit budgétaire de 1978 : il s'agit du paiement de factures d'un montant de 102 910 francs.

— Introduction tardive d'une créance de 852 francs.

12.05.4. Conseil d'Etat :

Crédit supplémentaire : 0,1 million de francs.

Majoration résultant de l'augmentation du nombre de bénéficiaires d'un abonnement social.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 6,4 millions de francs.

Factures d'années antérieures d'un montant de 6 381 018 francs, introduites tardivement.

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

12.07.3. Gouvernements provinciaux, etc. :

Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende faktuur, ten bedrage van 1 824 frank, voor een voorgaand jaar.

12.03.4. Raad van State :

Bijkrediet : 0,6 miljoen frank.

Dit bedrag is als volgt onderverdeeld :

— Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften ingevolge de belangrijke stijging van de posttarieven en ingevolge de uitbreiding van de personeelsformatie en de veranderde indeling der lokalen : + 300 000 frank.

— Voortdurende stijging van de kosten der « Codes », Pasinomie, Omnilégie, enz. : + 250 000 frank.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.05.2. Hoofdbestuur :

Bijkrediet : 1,1 miljoen frank.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

— Verhoging van de verblijfkosten van de agenten van de Civiele Bescherming veroorzaakt door de diverse activiteiten van de Civiele Bescherming : veelvuldige interventies, controles, dag- en nachtwachten, enz. : + 1 000 000 frank.

— Deelneming van de Algemene Rijkspolitie aan verschillende internationale commissies met betrekking tot de strijd tegen het terrorisme en de verdovende middelen : + 35 000 frank.

— Vakere verplaatsingen veroorzaakt door de omvorming van de verschillende politiescholen van het Rijk en door de talrijke problemen gesteld door de integratie van de verschillende politiekorpsen in de nieuwe gemeentelijke entiteiten : + 8 000 frank.

12.05.3. Provinciale Gouvernementen, enz. :

A. Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke noodwendigheden : + 25 000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

— Onvoldoende begrotingskrediet voor 1978 : het gaat om de betaling van fakturen, ten bedrage van 102 910 frank.

— Laattijdig indienen van een schuldvordering ten bedrage van 852 frank.

12.05.4. Raad van State :

Bijkrediet : 0,1 miljoen frank.

Vermeerdering ingevolge de verhoging van het aantal rechthebbenden op een sociaal abonnement.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 6,4 miljoen frank.

Laattijdig ingediende fakturen, ten bedrage van 6 381 018 frank, voor voorgaande jaren.

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

12.07.3. Provinciale Gouvernementen, enz. :

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

Frais de déménagement et d'aménagement de locaux de commissariats d'arrondissement, suite à la fusion des communes : + 125 000 francs.

Ce crédit supplémentaire est compensé par des réductions aux articles 12.03.3 et 74.01.3.

12.07.4. Conseil d'Etat :

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Introduction tardive de factures d'un montant global de 117 385 francs.

ART. 12.21. — *Frais de célébration de fêtes, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour faire face à l'augmentation importante des frais d'organisation des cérémonies officielles : érection des tribunes et estrades, location de salles, transport du matériel.

ART. 12.24. — *Frais d'impression de formules, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Factures d'un montant de 50 740 francs introduites après la clôture de l'année budgétaire.

ART. 12.25. — *Dépenses électorales, etc.*

Crédit supplémentaire : 15,0 millions de francs.

Reconstitution du stock de papier électoral pour les élections législatives.

ART. 12.30. — *Aménagement de locaux à l'usage des services de la Protection civile, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Facture d'une année antérieure d'un montant de 31 893 francs, introduite tardivement.

ART. 12.34. — *Dépenses d'entretien des centres de diffusion d'alerte, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

— Insuffisance du crédit budgétaire de 1978 : il s'agit du paiement de factures d'un montant de 33 060 francs.

— Factures d'une année antérieure d'un montant de 50 274 francs, introduite tardivement.

ART. 12.35. — *Frais d'information, etc.*

Réduction : 0,5 million de francs.

Réduction en compensation du crédit supplémentaire sollicité à l'article 12.02.2.

ART. 12.37. — *Dépenses généralement quelconques, résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Factures d'une année antérieure introduites tardivement : 47 106 francs.

Kosten van verhuis en inrichten van lokalen van arrondissementscommissariaten, als gevolg van de fusies van gemeenten : + 125 000 frank.

Dit bijkrediet is gecompenseerd door verminderingen op de artikelen 12.03.3 en 74.01.3.

12.07.4. Raad van State :

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Laattijdig ingediende fakturen voor een totaal bedrag van 117 385 frank.

ART. 12.21. — *Vieringskosten van feesten, enz.*

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

Dit bijkrediet is vereist om het hoofd te bieden aan de belangrijke verhoging van de organisatiekosten van de officiële plechtigheden : oprichten van tribunes en podiums, huren van zalen, vervoer van het materieel.

ART. 12.24. — *Drukkosten van de formulieren, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Fakturen ten bedrage van 50 740 frank ingediend na het afsluiten van het begrotingsjaar.

ART. 12.25. — *Verkiezingsuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 15,0 miljoen frank.

Aanvulling van de stock stempapier voor de parlements- en provincieraadsverkiezingen.

ART. 12.30. — *Inrichting van lokalen ten gebruike van de diensten van de Civiele Bescherming, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende faktuur, ten bedrage van 31 893 frank, voor een voorgaand jaar.

ART. 12.34. — *Onderhoudsuitgaven van de alarmverspreidingscentra, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Dit krediet is onderverdeeld als volgt :

— Onvoldoende begrotingskrediet voor 1978 : het gaat om de betaling van fakturen, ten bedrage van 33 060 frank.

— Laattijdig ingediende fakturen, ten bedrage van 50 274 frank, voor een voorgaand jaar.

ART. 12.35. — *Kosten van voorlichting, enz.*

Vermindering : 0,5 miljoen frank.

Vermindering in compensatie voor het bijkrediet op artikel 12.02.2.

ART. 12.37. — *Allerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende fakturen van een vorig jaar : 47 106 frank.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers, etc.*

Crédit supplémentaire : 14,0 millions de francs.

Indemnisation des ayants droit des victimes d'un accident.

ART. 33.02. — *Dépenses relatives aux frais généralement quelconques, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 3,7 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels, découlant de l'augmentation du nombre des fouilleuses, de la répercussion de la hausse de l'index et de la révision des traitements au 1er juillet 1978.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,6 million de francs.

Insuffisance du crédit budgétaire de 1978 d'un montant de 505 886 francs due à la hausse de l'index et à la révision des traitements.

ART. 33.05. — *Indemnités en faveur des ayants droit, etc.*

Crédit supplémentaire : 43,0 millions de francs.

Ce crédit supplémentaire se décompose comme suit :

1. Arriérés pour 1978 : + 30 000 000 de francs.

Les demandes d'indemnité de milice à charge du budget de 1978 ont augmenté considérablement à cause des éléments suivants :

a) un nombre plus important d'épouses de miliciens qui sont sans profession ou qui bénéficient d'allocations de chômage;

b) le nombre croissant d'objecteurs de conscience dont la durée de service peut atteindre 20 mois;

c) le retour d'environ 3 000 miliciens en Belgique qui y presteront 10 mois de service au lieu de 8 mois en Allemagne;

d) le ralentissement de la hausse de l'index à partir du dernier trimestre de 1977, ce qui a pour conséquence qu'un plus grand nombre d'ayants droit bénéficient des indemnités de milice à des taux plus élevés;

e) l'augmentation du nombre d'ayants droit bénéficiaires d'une prépension.

2. Crédit supplémentaire de 1979 : + 13 000 000 de francs.

En plus de la répercussion en 1979 des divers éléments qui ont majoré les dépenses de 1978, le crédit de 1979 sera influencé par l'arrêté royal fixant et adaptant pour cette année les conditions de revenus et les taux des indemnités de milice suite à la hausse des prix et à la répercussion de la programmation sociale.

ART. 43.04. — *Fonds des communes, etc.*

Réduction : 519,1 millions de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

ART. 43.05. — *Fonds des provinces, etc.*

Réduction : 63,3 millions de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

ART. 43.08. — *Dotation au profit de la Ville de Bruxelles, etc.*

Réduction : 20,7 millions de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden, enz.*

Bijkrediet : 14,0 miljoen frank.

Schadevergoeding aan de rechthebbenden van de slachtoffers van een ongeval.

ART. 33.02. — *Uitgaven met betrekking tot allerhande kosten, enz.*

A. Bijkrediet : 3,7 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften, ingevolge de verhoging van het aantal fouilleuses, de weerslag van de stijging van de index en de herziening der wedden op 1 juli 1978.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,6 miljoen frank.

Onvoldoende begrotingskredieten in 1978 ten bedrage van 505 886 frank, te wijten aan de stijging van de index en aan de herziening der wedden.

ART. 33.05. — *Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden, enz.*

Bijkrediet : 43,0 miljoen frank.

Dit bijkrediet is onderverdeeld als volgt :

1. Achterstallen voor 1978 : + 30 000 000 frank.

De aanvragen voor militievergoeding ten laste van de begroting voor 1978 zijn aanzienlijk toegenomen door volgende elementen :

a) een hoger aantal echtgenoten van dienstplichtigen, die zonder beroep zijn of werkloosheidsuitkeringen genieten;

b) het stijgend aantal gewetensbezwaarden van wie de duur van de diensttijd 20 maanden kan bedragen;

c) de terugkeer van nagenoeg 3 000 dienstplichtigen naar België die 10 maanden dienstplicht, in plaats van 8 in Duitsland, moeten volbrengen;

d) de vertraging van de indexstijging vanaf het laatste kwartaal van 1977, waardoor een groter aantal rechthebbenden van hogere bedragen van de militievergoedingen genieten;

e) de stijging van het aantal begunstigden met het brugpensioen.

2. Bijkrediet voor 1979 : + 13 000 000 frank.

Buiten de weerslag in 1979 van de verschillende elementen die de uitgaven van 1978 verhoogd hebben, zal het krediet van 1979 beïnvloed worden door het koninklijk besluit dat de inkomensvoorwaarden en het bedrag der militievergoedingen vaststelt en aanpast ingevolge de stijging der prijzen en de weerslag van de sociale programmatie.

ART. 43.04. — *Gemeentefonds, enz.*

Vermindering : 519,1 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de indexevolutie.

ART. 43.05. — *Fonds der provinciën, enz.*

Vermindering : 63,3 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de indexevolutie.

ART. 43.08. — *Dotatie ten voordele van de Stad Brussel, enz.*

Vermindering : 20,7 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de indexevolutie.

ART. 43.09. — *Remboursement aux communes, centres de secours 900, etc.*

A. Crédit supplémentaire : 2,0 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,2 million de francs.

Insuffisance du crédit budgétaire de 1978 d'un montant de 102 826 francs.

ART. 43.11. — *Complément de recettes à attribuer aux communes, etc.*

Réduction : 1,6 million de francs.

Adaptation du crédit à l'évolution de l'index.

ART. 43.20. — *Subsides aux intercommunales, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,7 million de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 01.01. — *Dépenses de personnel pour les agents employés à temps réduit, etc.*

Réduction : 1,0 million de francs.

Réduction en compensation du crédit supplémentaire sollicité à l'article 12.02.2.

ART. 01.08. — *Dépenses généralement quelconques, etc. (Centre opérationnel permanent).*

Réduction : 4,0 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE L'INTERIEUR.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 2,5 millions de francs.

Crédit destiné à l'installation d'un système de transmission automatique d'alerte en vue d'assurer la sécurité et la protection de l'ensemble des cabinets ministériels.

SECTION 02.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES REFORMES INSTITUTIONNELLES (NOUVEAU).

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Crédit nouveau : 3,6 millions de francs.

Ce crédit est destiné à l'acquisition de biens meubles durables nécessaires à l'équipement du Cabinet des Réformes Institutionnelles constitué dans le cadre de la nouvelle structure gouvernementale.

ART. 43.09. — *Terugbetaling aan de gemeenten, hulpcentra 900, enz.*

A. Bijkrediet : 2,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,2 miljoen frank.

Onvoldoende begrotingskrediet in 1978 ten bedrage van 102 826 frank.

ART. 43.11. — *Ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten, enz.*

Vermindering : 1,6 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de indexevolutie.

ART. 43.20. — *Toelagen aan intercommunale verenigingen, enz.*

Bijkrediet : 0,7 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 01.01. — *Personeelsuitgaven voor de niet voltijds tewerkgestelde agenten, enz.*

Vermindering : 1,0 miljoen frank.

Vermindering in compensatie voor het bijkrediet gevraagd op artikel 12.02.2.

ART. 01.08. — *Allerhande uitgaven, enz. (Permanent Operationeel Centrum).*

Vermindering : 4,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Bijkrediet : 2,5 miljoen frank.

Krediet bestemd voor de installatie van een systeem van automatische alarmtransmissie om de veiligheid en de bescherming van alle ministeriële kabinetten te verzekeren.

SECTIE 02.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN (NIEUW).

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

Nieuw krediet : 3,6 miljoen frank.

Dit krediet is bestemd tot het verwerven van duurzame roerende goederen noodzakelijk tot het uitrusten van het Kabinet van Institutionele Hervormingen, opgericht in het raam van de nieuwe regeringsstructuur.

SECTION 31.

MINISTERE DE L'INTERIEUR PROPREMENT DIT.

ART. 61.01. — *Alimentation du fonds d'intervention, etc.*

Crédit supplémentaire : 9,0 millions de francs.

Insuffisance du crédit budgétaire du fonds d'intervention due aux interventions multiples et coûteuses depuis le début de l'année.

ART. 63.02. — *Intervention du Ministère, etc., centres de secours 900, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 3,6 millions de francs.

Factures d'un montant total de 3 557 000 francs relatives à des travaux d'installation effectués dans les centres 900 au cours des années 1975 à 1977.

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, etc.*

74.01.2. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 0,6 million de francs.

Remplacement d'urgence de matériel de communication à l'usage de la Police générale du Royaume.

74.01.3. — Gouvernements provinciaux, etc.

A. Réduction : 0,4 million de francs.

Ce montant se décompose comme suit :

— Réduction en compensation des crédits supplémentaires sollicités à l'article 12.02.3 : — 15 000 francs.

— Réduction en compensation du crédit supplémentaire prévu à l'article 12.07.3 : — 92 000 francs.

— Remplacement de la voiture d'un gouverneur de province en 1980 au lieu de 1979 : — 297 000 francs.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Factures d'années antérieures d'un montant total de 378 276 francs, introduites tardivement.

74.01.4. Conseil d'Etat.

A. Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

Acquisition de machines et de mobilier à l'usage de nouveaux agents du Conseil d'Etat.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Factures d'une année antérieure d'un montant global de 41 962 francs, introduites tardivement.

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

ART. 61.01. — *Stijving van het interventiefonds, enz.*

Bijkrediet : 9,0 miljoen frank.

Onvoldoende begrotingskredieten van het interventiefonds te wijten aan de talrijke en dure interventies sedert het begin van het jaar.

ART. 63.02. — *Bijdrage van het Ministerie, enz., hulpcentra 900, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 3,6 miljoen frank.

Fakturen voor een totaal bedrag van 3 557 000 frank met betrekking tot inrichtingswerken uitgevoerd in de centra 900 tijdens de jaren 1975 tot 1977.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, enz.*

74.01.2. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 0,6 miljoen frank.

Dringende vervanging van communicatiematerieel ten gebruike van de Algemene Rijkspolitie.

74.01.3. — Provinciale Gouvernementen, enz.

A. Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Dit bedrag is als volgt onderverdeeld :

— Vermindering in compensatie voor bijkredieten gevraagd op het artikel 12.02.3 : — 15 000 frank.

— Vermindering als compensatie voor het bijkrediet op artikel 12.07.3 : — 92 000 frank.

— Vervanging van het autovoertuig van een provinciegouverneur in 1980 in de plaats van in 1979 : — 297 000 frank.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Laattijdig ingediende fakturen, ten bedrage van 378 276 frank, voor voorgaande jaren.

74.01.4. Raad van State.

A. Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

Aanschaffen van machines en meubilair voor nieuwe personeelsleden van de Raad van State.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Laattijdig ingediende fakturen van een vorig jaar voor een globaal bedrag van 41 962 frank.

ANNEXE A.

Liste des décisions du Conseil des Ministres régularisées au feuilleton d'ajustement de 1979.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

(En francs.)

BIJLAGE A.

Lijst van de beslissingen van de Ministerraad geregulariseerd langs het aanpassingsblad van 1979.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

(In franken.)

Décision et date — *Beslissing en datum*	Section et article — *Sectie en artikel*	Objet — *Betreft*	Montant — *Bedrag* Année courante — *Lopend jaar*	Années antérieures — *Vorige jaren*
N°/*Nr.* 2676 29-06-1979	Sect. 01 Art. 12.06	Loyer des biens immobiliers, occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. — *Huur van onroerende goederen, in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen*	600 000	—
N°/*Nr.* 2676 29-06-1979	Sect. 01 Art. 12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)* . . .	500 000	—
N°/*Nr.* 2676 29-06-1979	Sect. 01 Art. 12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — *Werkingskosten van het Kabinet* .	1 000 000	—
N°/*Nr.* 2676 29-06-1979	Sect. 02 Art. 11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister*	20 000 000	—
N°/*Nr.* 2676 29-06-1979	Sect. 02 Art. 12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. — *Huur van onroerende goederen, in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen*	6 500 000	—
N°/*Nr.* 2676 29-06-1979	Sect. 02 Art. 12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)* . . .	200 000	—
N°/*Nr.* 2676 29-06-1979	Sect. 02 Art. 12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — *Werkingskosten van het Kabinet* .	6 200 000	—
N°/*Nr.* 2687 5-10-1979	Sect. 31 Art. 12.25	Dépenses électorales (y compris les dépenses des années antérieures). — *Verkiezingsuitgaven (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren)* .	15 000 000	—
N°/*Nr.* 2690 12-10-1979	Sect. 31 Art. 33.05	Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge (y compris les dépenses des années antérieures). — *Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger (met inbegrip van de uitgaven der vorige jaren)*	43 000 000	—

ANNEXE B.

Liste des décisions du Conseil des Ministres régularisées au feuilleton d'ajustement de 1979.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

(En francs.)

BIJLAGE B.

Lijst van de beslissingen van de Ministerraad geregulariseerd langs het aanpassingsblad van 1979.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

(In franken.)

Décision et date — *Beslissing en datum*	Section et article — *Sectie en artikel*	Objet — *Betreft*	Montant — *Bedrag* Année courante — *Lopend jaar*	Montant — *Bedrag* Années antérieures — *Vorige jaren*
N°/*Nr.* 2677 13-07-1979	Sect. 01 Art. 74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet*	2 500 000	—
N°/*Nr.* 2676 29-06-1979	Sect. 02 Art. 74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet*	3 600 000	—
N°/*Nr.* 2672 15-06-1979	Sect. 31 Art. 61.01	Alimentation du Fonds d'intervention créé au Titre IV, section particulière, article 60.02.A. — *Stijving van het Interventiefonds gecreëerd onder Titel IV, afzonderlijke sectie, artikel 60.02.A*	9 000 000	—

33.702 — E. Guyot, s. a., Bruxelles.